

THEATER



N. Stemann, Thalia Theater Hamburg • Faust I

deSingel, 02.12.2015, 20:00 Uhr, Duits met Ndl./Fr. boventiteling / Deutsch mit ndl./fr. übertitelt ► PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN

Van Stemanns acht en een half uur durende marathon 'Faust I + II' ziet u het eerste deel waarin leermeester Faust op zoek gaat naar de kern van het bestaan. Wat bindt en stuurt de wereld? 'Faust I' handelt over het streven naar onbeperkte kennis en natuurmacht.

Von Stemanns achteinhalb Stunden dauernder Marathon „Faust I und II“ sehen Sie den ersten Teil, bei dem der Lehrmeister Faust sich auf die Suche macht nach dem Kern des Seins. Was bindet und leitet die Welt? Faust I handelt vom Streben nach unbegrenztem Wissen und der Naturmacht.



N. Stemann, Thalia Theater Hamburg, Théâtre Vidy-Lausanne • Werther!

deSingel, 04.12.2015, 20:00 Uhr, Duits en Frans met Ndl./Fr. boventiteling / Deutsch und Französisch mit ndl./fr. übertitelt ► PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN

Goethes 'Het lijden van de jonge Werther' inspireerde de Duitse regisseur Nicolas Stemann tot 'Werther!', een brandend actuele theatermonoloog over doorgedreven individualisme en een overdreven geloof in de maakbaarheid van de mens. Stemann combineert een geënceneerde tekstlezing met een multimediale performance.

Goethes "Das Leiden des jungen Werthers" inspirierte den deutschen Regisseur Nicolas Stemann zu „Werther!“, einem brandaktuellen Theatermonolog über den zu weit getriebenen Individualismus und einen übertriebenen Glauben in die Machbarkeit des Menschen. Stemann kombiniert eine inszenierte Lesung mit einer multimedialen Performanz.

CONCERT | KONZERT



Camerata Bern o.l.v. Antje Weithaas • Brahms

deSingel, 05.12.2015, 20 Uhr ► PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN

Als jonge twintigers leerden ze elkaar kennen, Johannes Brahms en Joseph Joachim. De schuchtere, ietwat wereldvreemde componist, en de violist die het podium als zijn tweede thuis beschouwde. Hun wederzijdse bewondering legde de basis voor een levenslange vriendschap én muzikale samenwerking. Het resultaat wordt door Antje Weithaas en Camerata Bern vertolkt.

In ihren frühen Zwanzigern lernten sie sich kennen, Johannes Brahms und Joseph Joachim: Der schüchterne, leicht weltfremde Komponist und der Violinist, der die Bühne als sein zweites Zuhause ansah. Die gegenseitige Bewunderung bildete die Grundlage für eine lebenslange Freundschaft und eine musikalische Zusammenarbeit. Das Ergebnis interpretieren Antje Weithaas und Camerata Bern.

Bezinnen met barok



AMUZ, 05.12.2015, 20 Uhr ▶ PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN

Het Vlaams Symfonisch Orkest stelt een programma samen met Händel, Bach, Vivaldi's 'Vier seizoenen' en Pachelbels 'Canon'.

Das Vlaams Symfonisch Orkest stellt ein Programm mit Händel, Bach, Vivaldis 'Vier Jahreszeiten' und Pachelbels 'Canon' zusammen.

Roel Dieltiens & Piet Kuijken • Cellosonaten van Brahms



AMUZ, 06.12.2015, 15 Uhr ▶ PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN

Brahms schreef twee sonaten voor cello en piano. De eerste verwijst thematisch naar 'Die Kunst der Fuge' van J. S. Bach. De tweede, die hij meer dan twintig jaar later schreef, droeg hij op aan de Duitse cellist die de eerste sonate populair had gemaakt. Beide stukken worden gebracht door cellist Roel Dieltiens en pianist Piet Kuijken.

Brahms schrieb zwei Sonaten für Cello und Klavier. Die erste verweist thematisch auf 'Die Kunst der Fuge' von J. S. Bach. Die zweite, über 20 Jahre später geschrieben, widmete er dem deutschen Cellisten, der die erste Sonate berühmt gemacht hatte. Beide Stücke werden vom Cellisten Roel Dieltiens und vom Pianisten Piet Kuijken aufgeführt.

Marc-André Hamelin

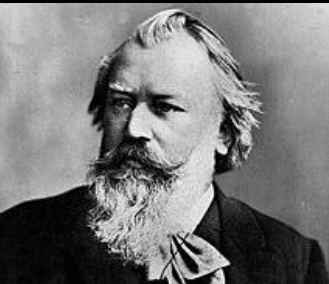


deSingel, 10.12.2015, 20 Uhr ▶ PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN

Als piano-omnivoor waagt de Canadees Marc-André Hamelin zich graag aan een uitdagend repertoire en onbetreden pianistiek terrein. Hij brengt o.a. werk van Franz Schubert en Karlheinz Stockhausen, maar ook eigen composities, zoals zijn Chaconne, waarin hij terugrijpt naar Bach.

Als Piano-Omnivore versucht sich der Kanadier Marc-André Hamelin gerne an herausfordernden Repertoires und unbekanntem Klavier-Terrain. Er spielt u.a. Werke von Franz Schubert und Karlheinz Stockhausen, aber auch eigene Kompositionen, wie seine 'Chaconne', in der er auf Bach zurückgreift.

Middagconcerten • deFilharmonie met Brahms



AMUZ, 11.12.2015, 12 Uhr ▶ PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN

Dit concert met werk van Johannes Brahms vindt plaats in het kader van de Middagconcerten van Antwerpen, die al 67 seizoenen lang gerenommeerde muzikanten, creatieve ensembles en jonge beloftevolle talenten op vrijdagmiddag op het podium brengen.

Das Konzert mit Werken von Johannes Brahms findet im Rahmen der 'Middagconcerten van Antwerpen' statt, die schon 67 Seasons lang renommierte Musiker, kreative Ensembles und junge Talente freitagmittags auf die Bühne bringen.

deFilharmonie • Brahms, Berlioz & Elgar



deSingel, 11.-12.12.2015, 20 Uhr ▶ PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN

Toen zijn schetsen voor een symfonie mislukten, maakte Johannes Brahms er een pianoconcerto van. Dit eerste concerto, waarin Brahms zich gedraagt als een romantische 'rebel without a cause', wordt gespeeld door pianist Paul Lewis. Courtney Lewis brengt een ouverture van Berlioz en de Enigmavariaties van Elgar.

Als seine Skizzen für eine Symphonie scheiteren, maakte Johannes Brahms daraus een Klavierconcert. Dieses erste Concerto, in dem Brahms sich wie ein ‚rebel without a cause‘ gibt, wird vom Pianisten Paul Lewis gespielt. Courtney Lewis führt eine Ouvertüre von Berlioz und die Enigmavariationen von Elgar auf.

Collegium Vocale Gent o.l.v. Herreweghe • Leipziger Weihnachtskantaten

deSingel, 17.12.2015, 20 Uhr ► [PRAKTISCHE INFO](#) / [WEITERE INFORMATIONEN](#)

Philippe Herreweghe en Collegium Vocale Gent streven naar een authentieke interpretatie van Bachs 'Weihnachtskantaten', die gecomponeerd werden om de liturgische diensten rond Kerstmis op te luisteren.

Philippe Herreweghe und das ‚Collegium Vocale Gent‘ streben nach einer authentischen Interpretation von Bachs ‚Weihnachtskantaten‘, die komponiert wurden um liturgischen Diensten in der Weihnachtszeit Glanz zu verleihen.



Middagconcerten • Mozart & Beethoven

AMUZ, 18.12.2015, 12 Uhr ► [PRAKTISCHE INFO](#) / [WEITERE INFORMATIONEN](#)

In het kader van de Middagconcerten van Antwerpen brengen Diederik Suys, Geert Baeckeland en Maiko Inoué werk van Wolfgang Amadeus Mozart en Ludwig van Beethoven.

Im Rahmen der ‚Middagconcerten van Antwerpen‘ präsentieren Diederik Suys, Geert Baeckeland und Maiko Inoué Werke von Wolfgang Amadeus Mozart und Ludwig van Beethoven.



Sweet memories of Beijing

AMUZ, 18.12.2015, 20 Uhr ► [PRAKTISCHE INFO](#) / [WEITERE INFORMATIONEN](#)

De Duits-Russische sopraan Olga Vilenskaia, tenor Steven Brooks en het symfonisch orkest Frascati Symphonic brengen o.l.v. dirigent Kris Stroobants een lichtvoetig concert met werk uit de opera- en operettewereld, aangevuld met populaire composities van onder andere Grieg en Schumann.

Die deutsch-russische Sopranistin Olga Vilenskaia, Tenor Steven Brooks und das Sinfonieorchester ‚Frascati Symphonic‘ spielen unter Leitung des Dirigenten Kris Stroobants ein leichtfüßiges Konzert mit Werken aus der Oper- und Operettenwelt, angereichert mit bekannten Kompositionen von u.a. Grieg und Schumann.



DANS | TANZ

Tanztheater Wuppertal Pina Bausch • Masurca Fogo

deSingel, 10.-12.12.2015 (20:00 Uhr), 13.12.2015 (15:00 Uhr) ► [PRAKTISCHE INFO](#) / [WEITERE INFORMATIONEN](#)

Naar aanleiding van de Wereldtentoonstelling in Lissabon in 1998 creëerde danseres en choreografe Pina Bausch 'Masurca Fogo' met fado's, tango's, Braziliaanse walsen, Afrikaanse ritmes en de sensualiteit van de Kaapverdische eilanden. 'Masurca Fogo' is een zoektocht naar schoonheid, tederheid en intimiteit en werd een van Pina Bausch' meest sensuele stukken.

Zum Anlass der Weltausstellung in Lissabon 1998 kreierte die Tänzerin und Choreographin Pina Bausch ‚Masurca Fogo‘ mit Fados, Tangos, brasilianischen Walzer, afrikanischen Rhythmen und der Sensibilität von den Kapverden. ‚Masurca Fogo‘ ist eine Spurensuche nach Schönheit, Zärtlichkeit und Intimität und eines von Pina Bauschs sinnlichsten Stücken.



CONCERT & LEZING | KONZERT & VORTRAG

Yves Senden, Koor & Orkest Arcangelo • De kracht van Bach



deSingel, 22.09.2015-15.03.2016, 19:30 Uhr ► [PRAKTISCHE INFO](#) / [WEITERE INFORMATIEN](#)

Tijdens vier bijeenkomsten gaat Yves Senden dieper in op het werk van Johann Sebastian Bach. Naast een algemene schets van de historische en kunsthistorische context waarin Bach werkzaam was, wordt ook toelichting gegeven bij elk werk dat tijdens de concerten op het programma staat.

Dozent Yves Senden stellt das Leben und Wirken des großen Barockkomponisten Johann Sebastian Bach vor. Neben der Biografie und kunsthistorischen Hintergründen steht das im Jahr 1723 entstandene Opus „Magnificat“ im Mittelpunkt, das von Chor und Orchester Arcangelo aufgeführt wird.

De Romantiek van 'vroeg' naar 'hoog' • Van Beethoven tot 1850



deSingel, 25.09.2015-18.12.2015, 19:30 Uhr ► [PRAKTISCHE INFO](#) / [WEITERE INFORMATIEN](#)

Tijdens 10 bijeenkomsten gaat Yves Senden dieper in op het werk van Beethoven, die als scharnierfiguur naar de Romantiek geldt. De reeks wil de luisteraar in contact brengen met de rijke waaier aan veranderende compositorische inzichten, ingebed in de sociale context.

Zehn Termine lang beschäftigt sich der Dozent Yves Senden mit dem Werk Beethovens, der als Übergangsfigur zur Romantik gilt. Diese Reihe möchte den Zuhörer in Kontakt bringen mit dem reichhaltigen Spektrum an compositorischen Erkenntnissen und ihrer Einbettung in den gesellschaftlichen Kontext.

EXPO

August Sander • Meesterwerken & Ontdekkingen



FotoMuseum, 23.10.2015-14.02.2016 ► [PRAKTISCHE INFO](#) / [WEITERE INFORMATIEN](#)

Ter gelegenheid zijn 50-jarig bestaan lanceert het FotoMuseum een grote overzichtstentoonstelling van August Sander, een beroemde en iconische Duitse fotograaf uit het Interbellum. Met zijn reeks 'Mensen van de 20ste eeuw' trachtte hij het volledige maatschappelijke bestel in kaart te brengen. Verder brengt de tentoonstelling een caleidoscopisch overzicht van verschillende thema's, verspreid over vijf decennia: van stadsbeelden van Keulen tijdens de Tweede Wereldoorlog tot botanische studies.

Anlässlich seines 50-jährigen Bestehens zeigt das FotoMuseum eine große Übersichtsausstellung von August Sander, einem berühmten und ikonischen deutschen Fotografen aus der Zwischenkriegszeit. Mit seiner Bilderserie ‚Menschen des 20. Jahrhunderts‘ versuchte er eine Übersicht über die ganze Gesellschaftsordnung zu verschaffen. Ferner bietet die Ausstellung auch eine kaleidoskopische, fünf Jahrzehnte umfassende Übersicht über verschiedene Themen: von kölnischen Stadtbildern während des Zweiten Weltkriegs bis hin zu botanischen Studien.

Anselm Kiefer • Die Buchstaben



De Vrièrestr. 36, 30.10.2015-30.01.2016, Do-Zo/Do-So ► [PRAKTISCHE INFO](#) / [WEITERE INFORMATIEN](#)

Kiefer is een gelauwerd Duits kunstschilder en beeldhouwer die in zijn creaties verschillende materialen verwerkt. Het monumentale werk 'Die Buchstaben' is een eerbetoon aan Gutenberg en het ontstaan van de boekdrukkunst. De installatie beslaat een volledige kamer en toont het belang van het gedrukte woord in de moderne beschaving.

Kiefer ist ein deutscher Maler und Bildhauer, der bekannt ist für seine riesigen Bilder und Installationen aus verschiedenen Materialien, in denen er sich oft mit der deutschen Geschichte auseinandersetzt. Mit seinem monumentalen Werk ‚Die Buchstaben‘ ehrt er Gutenberg und das Entstehen der Buchdruckkunst. Die Installation nimmt einen kompletten Raum in Anspruch und zeigt die Wichtigkeit des gedruckten Wortes in der modernen Zivilisation.

FILM

Suite française

Cultuurcentrum Berchem, 01.12.2015, 14:30 Uhr ► PRAKTISCHE INFO / WEITERE INFORMATIONEN



In het door de Nazi's bezette Frankrijk wacht Lucile Angellier samen met haar dominante schoonmoeder op nieuws van haar echtgenoot, die een krijgsgevangene is. Wanneer Duitse soldaten in het dorp arriveren, worden Lucile en haar schoonmoeder verplicht officier Bruno von Falk te huisvesten. Hoewel Lucile aanvankelijk probeert om de aanwezigheid van de Duitse soldaat te negeren, voelt ze zich al snel tot de man aangetrokken.

Im durch Nazis besetzten Frankreich wartet Lucile Angellier zusammen mit ihrer Schwiegermutter auf Nachrichten ihres Mannes, der Kriegsgefangener ist. Als deutsche Truppen ins Dorf einmarschieren, werden Lucile und ihre Schwiegermutter dazu verpflichtet, Bruno von Falk in ihrem Haus unterzubringen. Obwohl Lucile anfänglich versucht, die Anwesenheit des deutschen Soldaten zu ignorieren, fühlt sie sich schon bald zu ihm hingezogen.

CONTACT & IN-/UITSCHRIJVEN / KONTAKT & AN-/ABMELDUNG: INFO@DASKULTURFORUM.BE
ADRES / POSTANSCHRIFT: DASKULTURFORUM, EVERDIJSTRAAT 12, 2000 ANTWERPEN

daskULTURforum

op het net / im Netz

www.daskulturforum.be
www.facebook.com/daskULTURforum

in de pers / in der Presse

www.deredactie.be/cm/vrtnieuws.deutsch/landundleute/1.1503712

wordt gesteund door / erhält Unterstützung von

Belgisch-Deutsche Gesellschaft Flandern (BDGF)
Goethe-Institut Brüssel
Stad Antwerpen

officiële partner van het Goethe-Instituut / offizieller Partner des Goethe-Instituts